

PROGRAMME
ENGLISH

JANUARY FEBRUARY MARCH 2023



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

society and
contemporary culture

Bilbao

6

Accompanying us this quarter are:

PROGRAMME

10



Somewhere from here to heaven. Exhibition

12

Bene Bergado

Decrecer. Exhibition

14

Science Friction. Life among companion species

Exhibition

16



Elena Aitzkoa. Azkuna Zentroa Associated Artist.
Ur aitzak. Sculpture

17

Isabel de Naverán

Azkuna Zentroa Associated Researcher. *La ola en la mente: Sobre escritura, imagen, gesto, cuerpo.* Seminar

18



The Papers of the Exhibition (1977-2017)

International Curating Symposium

20

Ion Munduate. Azkuna Zentroa Associated Artist
Rosa de los vientos

21

Urbanbat. Resident Collective in Azkuna Zentroa
Behatokia. Encounters

22

AZ Irratia. Azkuna Zentroa's radio. Podcasts

24



Kolectivo Monstrenko
Espejismos (El lado épico)
Theater

25

Alberto Cortés
One night at the golden bar
Theater

26

dieb13 & eRikm
Experimental music
Concert

27



John Richards & Myriam RZM
Experimental music
Concert

28



Somewhere from here to heaven.
Historical cycle
Zinemateka

30



Jean-Luc Godard
The art of experimentation
Zinemateka

ARTISTIC CREATION PROJECTS

35

Contemporary Creation
Support Programme

36

Babestu. Creation Support
Programme

38

Azkuna Zentroa Associated
Artists

39

Azkuna Zentroa Associated
Researchers

39

Resident Collective in
Azkuna Zentroa

40

International Comic
Residency

EDUCATIONAL PROGRAMME

44

Zinemaz Blai. Eskolatik
Zinemara

44

Introduction to
experimental music
Workshop

45

*Science friction. Living
Among Companion Species*
Workshop

46

Film dialogues Lights,
camera, action!

46

Essential Comic Dialogues

46

Reading club
Munduko Literatura

47

John Richards Workshop

AZ

55

AZ publications



56

PAC

60

General information

Accompanying us this quarter are:

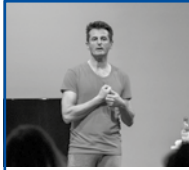
Artists, curators, cultural agents... Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao programme arises from the complicity of people from different disciplines who give value, contribute and enrich our proposals aimed at the different audience communities. The projects and people accompanying us this quarter, who form part of the conversations we started this year, are shown here.



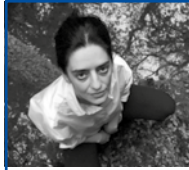
Elena Aitzkoa
AZ Associated Artist



Miguel A. García
AZ Associated Artist



Ion Munduate
AZ Associated Artist



Isabel de Naverán
AZ Associated
Researcher

© Lurea Altaito, 2021



Aimar Arriola
AZ Associated
Researchers



Urbanbat
Resident Collective
in AZ



**Pablo Marte & Lorenzo
García-Andrade**
Babestu. Creation
Support Programme



Estanis Comella
Babestu. Creation
Support Programme



Maia Villot
Babestu. Creation
Support Programme



Oihana Vicente
Babestu. Creation
Support Programme



Julia Martos
Babestu. Creation
Support Programme

© Eduardo D'Acosta



Andrea Ganuza
International Comic
Residency



Clara Chotil
International Comic
Residency



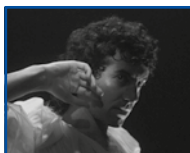
Charlotte Gosselin
International Comic
Residency



Oier Iurretagoiena
Sound artist



**Kolectivo
Monstrenko**
Actors



Alberto Cortés
Performer



Bene Bergado
Artist



JL Moraza
Curator & artist



© Kalja Gouffat

John Richards
Sound artist

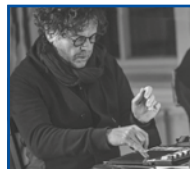


Myriam RZM
Sound artist



© Michelle Ettlin

dieb13
Sound artist



© Michael Kriemler

ErikM
Sound artist



Lorea Alfaro
Artist



© Hector Plausti

Marie Bardet
Writer



© Frank Perrin

Emanuele Coccia
Philosopher & academic



María García Ruiz
Visual artist &
researcher



**Andrea Soto
Calderón**
Researcher



Bulegoa Z/B
Miren Jaio, Leire Bergara,
Beatriz Cavia

**They finish their
residencies in the
Creation Support
Programme:**



Laida Lertxundi
AZ Associated Artist



Tractora Koop E.
Resident Collective
Programme

Somewhere from here to heaven



Apichatpong Weerasethakul
Film director, producer & screenwriter



Ben Rivers
Artist & Experimental filmmaker



Garbiñe Ortega
Curator

© Victoria Pareada



Eduardo Williams
Filmmaker



Ana Vaz
Artist and filmmaker

Science friction. Life among companion



Shoshanah Dubiner & David Domingo (aka Stanley Sunday)
Artists

© Hummingbird Films



John Feldmann
Filmmaker



Rubén Duro
Biologist, scientific populariser, photographer

© Julien Félix



Dominique Koch
Audiovisual artist



Petra Maitz
Visual artist



Susana Talayero
Visual artist



Maria Sibylla Merian
Naturalist
explorer & painter

© Matti Pyykkö



Terike Haapoja
Visual Artist
& **Laura Gustafsson**
Writer & playwright

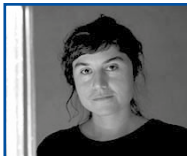
© Matti Pyykkö

© Ars Electronica, CC BY-NC-ND 2.0



Mary Maggic
Artist

© Ars Electronica, CC BY-NC-ND 2.0



Saša Spacal
Post-media Artist



Pinar Yoldas
Architect, artist &
infradiscipline researcher



Diana Toucedo
Filmmaker &
Film Editor



Ernesto Casero
Artist



Richard Pell
Artist, activist &
researcher



Marley Jarvis
Biology &
scientific populariser

Laurel Hiebert
PhD in Biology

& Kira Treibergs
PhD in Marine Biology

© Ramón Churrucúa



Maria Ptqk
Curator, critic & culture
researcher



[#visualarts](#) [#exhibition](#) [#experimental film](#)

Somewhere from here to heaven

Artists: Ana Vaz, Apichatpong Weerasethakul,
Ben Rivers & Eduardo Williams

Curator: Garbiñe Ortega

Contemporary film enters the Azkuna Zentroa Exhibition Hall with *Somewhere from here to heaven*, a project curated by Garbiñe Ortega. The exhibition sketches a constellation of artists from different generations inspired by the film universe of Bruce Baillie, the “essential” filmmaker of the 60s. He was one of the most influential filmmakers in North American avant-garde cinema and a remarkable promoter of so-called experimental film.

The works created for this Azkuna Zentroa Exhibition by [Ana Vaz](#), [Apichatpong Weerasethakul](#), [Ben Rivers](#) and [Eduardo Williams](#), who are references of contemporary experimental creation and moving images, are inspired by his poetic social films. In addition to these new works, the exhibition shows a piece which filmmaker J.P. Sniadecki made ex professo with moments shared with Bruce Baillie during his final years.

The ongoing journey, symbiosis between nature and modern society, intuitive search for light, and drive to discover the spiritual essence of things are, according to Garbiñe Ortega, “some of the ideas woven together in this project, upheld by a profound commitment to a way of life and comprehension of art, which are found in the nucleus of these artists’ practice.”

ARTISTS:

APICHPATPONG WEERASETHAKUL (Bangkok, 1970). Considered to apply one of the most original perspectives in contemporary film, his feature films and shorts have been internationally acknowledged. He has been awarded prestigious awards, such as the Cannes Film Festival Golden Palm.

ANA VAZ (Brasilia, 1986) Between ethnography and speculation, Ana Vaz’s works explore the relationships between myth and history, culture and nature, “I, myself” and “the other one”, savage and civilised landscapes. Her work is characterised by the merger of found footage and her own filming.

EDUARDO WILLIAMS (Buenos Aires, 1987) He is one of those filmmakers who conceives film as a language tool entirely inseparable from the existence itself, from how to view the world and from how he would like that world to really be.

BEN RIVERS (UK, 1972). His work as a filmmaker is halfway between documentary and fiction. He often follows and films people who in some way have separated themselves from society. This raw material gives him the starting point to create oblique narratives which imagine alternative existences in marginal worlds.

**FROM 28TH OCTOBER 2022
TO 16TH APRIL 2023**

Exhibition Hall

Free admission

Guided tour with curator, Garbiñe Ortega

Wednesday, January 25,
6:30 p.m.

Thursday, February 23,
6:30 p.m.

Free admission, prior online
registration

**Zinemateka. *Somewhere
from here to heaven* Cycle**

25th January to 8th February

Consult programme schedule
on page 28

BOOK / CATALOGUE

***Somewhere from
here to heaven***

Authors: Erika Balsom, Steve Anker, Scott McDonald, Jonas Mekas, Peter Hutton, Max Goldberg, Andréa Picard, JP Sniadecki, Apichatpong Weerasethakul, Ana Vaz, Ben Rivers & Eduardo Williams.

On sale at dendAZ, the
Azkuna Zentroa shop from
February and online at
dendaz.azkunazentroa.eus



#visualarts #exhibition

Bene Bergado

Decrecer

Curated by Juan Luis Moraza

With the title *Decrecer* (Downturn), the sculptor Bene Bergado presents a specific exhibition project for the Azkuna Zentroa Exhibition Hall.

The artist proposes the infinitive “downturn” in light of the unbounded exponential growth of production and consumption in today's society, caused by fossil fuels. This call for action runs through the exhibition curated by the artist Juan Luis Moraza. “A downturn will be inevitable, whether as an option or as a result of the collapse to which we are doomed”, the artist cautions.

The installations and sculptures in the exhibition hold a conversation with the need for a deceleration through the awareness of limits in order to adapt ourselves to a near future of low energy and unavoidable changes in life.

As a large diagram which interweaves different codes and systems, “Downturn” shows the dynamic strain between art and what it is all about, i.e. its artistic processes and more explicit themes, as explained by the curator.

Thus, the installation “Scorched Earth”, which consists of an electrical tower fragmented into four pieces turned into shelters or habitats, stands out. Likewise, focus is placed on the installation “Generator”, which “in the form of works by the artist created from the 1990s to date, piled up in a warehouse, it operates as a battery that generates the intensity of a work whose wealth and complexity engages us to an awareness of what is real”, as explained by the curator.

NEXT EXHIBITION

**FROM 29TH JUNE 2023 TO
7TH JANUARY 2024**

Exhibition Hall

Free admission

BENE BERGADO

(Salamanca, 1963). Artist. Her works inhabit the intricate devices and processes in which the real, reality and fiction are articulated and disarticulated in experiential hybrids. In her sculptures everything is simultaneously plausible and ambiguous, suspicious and truthful. Her work is present in the following collections, among others: JUMEX (Mexico), Banco de España (Madrid), MUSAC (Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León) or Museo ARTIUM in Vitoria.

JUAN LUIS MORAZA

(Vitoria, 1960). Sculptor and curator. He has been holding solo exhibitions and participating in group collections since 1980. Tenured professor at the University of Vigo, he lectures on Master's Degrees and Doctorate programmes at several universities. He has curated exhibitions such as *Tesoro público. Economías de realidad* (ARTIUM, 2012), *El retorno de lo imaginario. Realismos entre XIX y XXI* (Reina Sofía Museum, 2010) or *Incógnitas. Cartografías del Arte contemporáneo en el País Vasco* (Guggenheim Museum Bilbao, 2007).



[#visualarts](#) [#exhibition](#) [#art](#) [#science](#)

Science Friction.

Life among companion species

Artists: Shoshanah Dubiner, David Domingo, Rubén Duro Pérez, John Feldman, Petra Maitz, Dominique Koch, Susana Talayero, Maria Sibylla Merian, Gustafsson & Haapoja, Richard Pell, Mary Maggic, Museo del Hongo, Saša Spacal, Pinar Yoldas, Diana Toucedo, Marley Jarvis, Laurel Hiebert, Kira Treibergs & Ernesto Casero

Curator: Maria Ptqk

Is it possible to imagine other terrestrial stories? Can we think of other ways of living among different species?

The *Science Friction. Life among companion species* exhibition explores these questions through a selection of artistic works and scientific dissemination pieces.

The project is based on evidence that all terrestrial species are united by interdependent symbiotic relationships, supported by the work of 2 key figures in contemporary scientific culture: [Donna Haraway](#) and [Lynn Margulis](#). Both of them share the importance given to the symbiosis and collaboration among species, together with their interest in scientific communication and narrative.

The exhibition, curated by cultural critic and researcher [María Ptqk](#), and co-produced with CCCB (Barcelona Contemporary Culture Centre), comprises audio-visual, sound and virtual reality installations, textile art pieces and films exploring this vision of the world understood as an ecosystem.

“IF, AS HARAWAY AND MARGULIS ARGUE, THE WHOLE EARTH IS ALIVE, IT IS TIME TO ABANDON THE MYTH OF SUPREMACY AND RECONNECT WITH OUR MANY EARTHLY COMPANIONS.”
MARÍA PTQK. CURATOR

**29TH NOVEMBER, 2022 TO
26TH FEBRUARY, 2023**

Lantegia 1

Free admission

AZ Irratia: Podcast cycle

Programme: page 22

Introductory routes

Every Wednesday at 6:30p.m.

Guided visits with curator, María Ptqk

Tuesday, January 17, 6:00p.m

Tuesday, February 9, 6:00p.m

Tuesday, February 16, 6:00p.m

Free admission prior online registration

School students & family workshops

January & February

Programme: page 45

A co-production with:

CCCB Centre de Cultura
Contemporània
de Barcelona

#visualarts #sculpture #poetry

Elena Aitzkoa

Azkuna Zentroa Associated Artist

Ur aitzak

Arrebol

*Arrebol
acoger el embargo
Arrendar
la volátil hoyura
Abrazar ante-espacio que nace
-En la ola-
inundar los pasillos*

Ciénaga Estrellada

*Traer el contorno del paisaje a un agujero ardiente
¡Ciénaga estrellada!
Reflejos, resonancia y pulso -curva suave-
Sombraluz en brazos y rostros, mientras caminan
Hablar a la oreja por su espalda convexa*

Elena Aitzkoa exhibits in the Atrium *Ciénaga Estrellada* (*Shattered Swamp*) and *Arrebol* (*Crimson Glow*), the first two sculptures created within the framework of *Ur Aitzak*, a creation project she is developing as an Azkuna Zentroa Associated Artist.

Ur Aitzak comprises six sculptures which will be gradually created in that space, linked at all times to voice and poetry work.

These first two pieces have been created in collaboration with the artist Josu Bilbao.

2022-2023

Atrium of Cultures

Next sculpture:
February 2023



ELENA AITZKOA

(Apodaka, 1984). Artist. Her work involves sculpture, drawing, poetry, performance and film. Her creations form a heterogeneous eco-system feeding on the emotional and physical elements of the surroundings and life experience. Among her latest project is *Lendia Song* (Azkuna Zentroa, Bilbao, 2021). She has taken part in *Estudio III. Salir al Encuentro. Hablar al lugar*, a cycle curated by Isabel de Naverán at the Reina Sofia Museum (2021).

#research #seminar #writing #body #image

Isabel de Naverán

Azkuna Zentroa Associated Researcher

La ola en la mente. Sobre escritura, imagen, gesto, cuerpo
(*The wave in the Mind. About writing, image, gesture, body*)

Seminar

Speakers: Lorea Alfaro, Marie Bardet, Emanuele Coccia, María García Ruiz, Isabel de Naverán, Andrea Soto Calderón.

Isabel de Naverán proposes this seminar within the framework of *The Wave in the Mind*, a project she is developing as an Associate Researcher at Azkuna Zentroa between 2021 and 2023. With the subtitle *About writing, image, gesture, body*, this seminar shares lectures, conversations and screenings over the course of a day, bringing us closer to the correspondences between Naverán and a series of accompanying interlocutors whose work is linked to the fields of art, philosophy, architecture and dance.

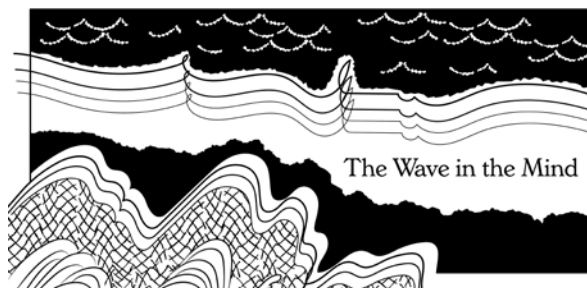
The Wave in the Mind is the name of the research area where Isabel de Naverán works inspired by Virginia Woolf's letter sent to Vita Sackville-West in 1926. In this letter, Woolf emphasises the importance of finding the right rhythm in writing, a process she compares to the movement of a silent wave which starts in high sea and slowly reaches the shore. As Woolf says, the writer's task consists of detecting the movement of said wave as it approaches, breaks and settles in the mind. And only then can the rhythm underlying the words be recognised.

JANUARY 10, TUESDAY

11:30a.m.-9:00p.m.

Auditorium

20€ / 18€ with AZ Card



© Raquel G. Irujo

#visualarts #symposium #curated #knowledge

The Papers of the Exhibition *(1977-2017)*

International Curating Symposium

Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao and Bulegoa z/b, present the last meeting of *The Papers of the Exhibition* (1977-2017). The International Curating Symposium aims to study exhibitions from four decades. Therefore, over the course of five meetings held between 2016 and 2023, it brings together some thirty readings on exhibitions from recent history. These readings address different aspects of exhibitions, such as the cultural object responding to the historical conditions under which they take place; the institutional form that legitimises the representations displayed; an ephemeral device favouring interruptions and moments of attention.

This fifth edition brings to a close a series of meetings focused on the study of exhibitions from a period marked by two dates: 1977, the year that, in the words of Franco “Bifo” Berardi, signals the beginning of the “after the future”, and 2017, a date that seems oddly distant yet close as we look back on it in 2023.

The last edition focuses on the years from 2007 to 2017, a decade marked by global crisis and the onset of what is known as a “new paradigm”. It starts with the financial crisis of 2007-2008, continues with the protest movements of the following decade – the Arab Spring, 15M, and Occupy Wall Street - and ends with Donald Trump winning the US presidency.

FEBRUARY 8 & 9

Bastida Hall

Symposium price: 85€ / 70€
with AZ Card

In collaboration with:

Bulegoa Z/B



FRÉDÉRIQUE BERGHOLTZ

Co-founder and director of *If I Can't Dance, I Don't Want To Be Part of Your Revolution*, a curatorial platform for performance production related to art and research based in Amsterdam.



AZAR MAHMOUDIAN

Curator and educator. Her research focuses on how transhistorical links, intergenerational time and memory become infrastructures.



VALENTINA DESIDERI

Artist and founder of the project *Fake Therapy and Political Therapy* and co-organiser of the Performing Arts Forum. She speculates on writing together with professors Stefano Harney and Denise Ferreira da Silva and she likewise defines herself as a writer and reader.



SAGAL FARAH

Writer and curator at SAVVY Contemporary - The Laboratory of Forms in Berlin. She has participated in the first iteration of the 2019 Lagos Biennale 2019 Intensive Curatorial Programme.



DENISE FERREIRA DA SILVA

A scholar and practicing artist, she is the author of *Toward a Global Idea of Race* (2007) and *Unpayable Debt* (2021). Her artistic work includes *Serpent Rain* (2016) with Arjuna Neuman and *Poethical Readings and Sensing Salon* with Valentina Desideri.



MCKENZIE WARK

Writer and lecturer. She has published essays on the legacy of the Situationist International (SI) and the social and cultural changes brought about by the pervasiveness of information and communication technologies in our everyday lives.

ARANTZA SANTESTEBAN

Historian, filmmaker, and researcher. She has directed the films *Passatgeres* (2012), *Euritan* (2017) and *918 GAU* (2021). She researches issues related to cinematic representation, feminism, and contemporary political conflicts.

Ion Munduate

Azkuna Zentroa Associated Artist

Rosa de los vientos (Compass Rose)

Compass Rose, the project developed by choreographer Ion Munduate as an Azkuna Zentroa Associated Artist together with the also choreographer Blanca Calvo, kicks off in March. In the artist's own words, the project suggests considering "the changes of disposition and habits in the method of approaching work processes." The basis is "the movement, harmony and love as production, understood as the factor which moves the elements, ideas and stories."

Divided into four meetings, in this *Compass Rose* the cardinal points have been replaced by terms and concepts connected to the practices of action and movement, with the purpose of suggesting different transits and migrations. "Reflecting mainly on the ways in which transformations take place, while movement determines the course of things, thoughts and bodies", explains Ion Munduate.

Each *flight* has a guest and a specific and distinct working group. The first of them takes place in March with the sociologist [Iñaki Martínez de Albeniz](#) and a group of African migrants.

20TH TO 24TH MARCH

ION MUNDUATE

(Donostia, 1969) is a choreographer and researcher. He began an intense artistic collaboration with Blanca Calvo in 1994 resulting in several works. At the same time, they created *Mugatxoan* in 1998 (Gure Artea Award 2015), a training project devoted to creation and research. Their performances and videos have been presented in various European spaces.

IÑAKI MARTÍNEZ DE ALBENIZ

holds a PhD in Sociology and is a Full Professor at the University of the Basque Country - UPV/EHU. He currently heads the Department of Sociology and Social Work. His lines of research are identity, science, technology and society studies, cultural innovation and creative industries, with special focus on design, gastronomy and the performing arts. He has published a number of articles and books in these fields.

#encounter #situationroom #crisis #urbanplanning

Urbanbat

Resident Collective in Azkuna Zentroa

Behatokia

Urbanbat, an urban planning innovation office, is developing the *Behatokia* project as a collective resident at Azkuna Zentroa.

Behatokia is an urban observatory. An open and participatory Situation Room from which to observe how this context of multidimensional crisis (environmental, health, economic, social...) shows itself in the city and how art and culture can contribute to improving the conditions of urban habitability.

Conceived as a portable infrastructure in the shape of a public square, *Behatokia* is a space for dialogue between local agents and visitors who, through artistic cultural practices, put forward research-action projects in response to contemporary urban challenges.

After the first encounter regarding *Pollution and the health crisis* which took place during the Centre's Open Day Session, *Behatokia* is moving to other parts of the city to open up spaces for debate on the role played by art and culture in urban transformations.

JANUARY 21, SATURDAY

THE CITY UNDER DISCUSSION

Food crisis and urban design

12:00a.m.

Venue: The La Ribera Market

Free entry

MARCH

THE CREATIVE DESTRUCTION OF CITIES

Gentrification and the right to the city

Venue: Casco Viejo (Bilbao Old Quarter)

Free entry

+ info: azkunazentroa.eus



#irratia #podcasts

AZ Irratia. Azkuna Zentroa's radio

AZ Irratia programme continues this quarter with 3 podcasts programmes: *Science Friction*, directed by curator Maria Ptqk; *The Wave in the Mind*: secondary orality, by AZ Associated Researcher Isabel de Naverán; and *Dialogues, Comics & Bubbles*, which revolves around comic and illustration.

Ciencia Fricción. Maria Ptqk

Science Friction is the sound journey which accompanies the Science Friction. Life among companion species exhibition. It expands its perspectives to include issues such as landscape, cattle farming, agriculture, fungi, likewise marine fauna and flora.

Science Friction travels through the Navarre Pyrenean forests, Bizkaian cattle farming valleys, Mediterranean coasts and urban waste grounds, where seasonal migration survives. It takes us among pine trees, flocks, hives and beetles, hops, rye fields and colonial palm trees, electric fish and hallucinatory mushrooms.



It is a journey made up of many kinds of encounters among species that share the same ecosystems, whether they realise it or not.

It counts with the participation of Maddi Barber & Marina Lameiro, Paula Bruna, Susana Jiménez Carmona, Mutur Beltz, Onintza Etxebeste, Susana Cámara Leret & Rafa Martínez del Pozo, Zuhari, Illa Bufarda, Fungi Foundation, Raket Gómez Vázquez, Silvia Zayas and Cris Blanco.

La ola en la mente: oralidad secundaria

This programme of podcasts brings 5 letters together which are parts of *The Wave in the Mind*, a proposal undertaken by Isabel de Naverán as an Azkuna Zentroa Associated Researcher.

The creator's exchanges with 4 guests (Lorea Alfaro, María García Ruiz, Raquel G.



Ibáñez and Andrea Soto Calderón) appear as a “secondary orality.” This term, coined by the historian Walter J. Ong, refers to the way oral communication today is mediated via electronic devices, audio messages or notes. It is a sort of epistolary narration where voice and sound create the materiality.

Diálogos, historietas y bocadillos

The Dialogues, Comics & Bubbles series is part of the Essential Comic Dialogues programme activated monthly in the Mediateka BBK. It revolves around the essential figures in the world of American, European, Manga and state comics.

PODCAST PROGRAMMING

Subscribe to AZ Irratia on the Ivoox platform to listen to our programming



La ola en la mente: oralidad secundaria (*The Wave in the Mind: secondary orality*). Isabel de Naverán

New episode: January 6, Friday

Ciencia Fricción (*Science Friction*). María Ptqk
New episodes: January 10, 17, 24 & 31, & February 7, Tuesday

Diálogos, historietas y bocadillos (*Dialogues, Comics & Bubble*). Comic

New episodes: January 20, February 17 & March 17, Friday

#livearts #eszenAZ #theater

Kolectivo Monstrenko

Espejismos (El lado épico)

Espejismos (El lado épico) is an artistic creation of absurd humour where Bob (Txubio Fernández de Jauregui) and Bob (Jabitxin Fernández) try to unravel vicissitudes affecting man today, but in a surrealistic and epic American Far West style.

The search for identity, friendship, lost loves and the constant threat of new mandates from today's society are some of the themes these characters will be dealing with along their journey, constantly looking for each other through quick funny dialogues.

Under an evasive fluffy sky with live music, Bob and Bob will hang onto humour and melancholy, rhythmless beat and the craziest dance, to carry the audience to an era on the point of becoming extinct and make them reflect on how we have been living in recent times.

JANUARY 19, THURSDAY

7:00 p.m.

Auditorium

14€/12€ with AZ Card
and reduced admission price

Further information about admission prices at azkunazentroa.eus
Use your Bono Bilbao voucher to purchase your tickets at AZ Info

A SHOW OF
ABSURD POETIC
HUMOUR WITH
LIVE MUSIC

ARTISTIC INFORMATION:

Collective creation

Actors: Txubio Fernández de Jauregui & Jabitxin Fernández

Musician: Iban Ruíz de Gauna

Production: Kolectivo Monstrenko

Technician: Jasón Guerra

eszen//AZ

Azkuna Zentroa's performing
arts season 2022-2023



© Quintas

#livearts #eszenAZ #theater #poetry

Alberto Cortés

One night at the golden bar

Alberto Cortés, performer, stage director and playwright, presents his latest creation *One night at the golden bar*, a sung statement which, quoting the author, “reveals the vulnerability of a body which loves in permanent tension trapped between queer and romantic discourse.”

Cortés writes a new chapter in this stage and in many cases auto-fictional narrative which he has been evolving in recent years. In this instance, he does so “from the imaginarium of the celestial figure of the angel journeying through a flood of questions, such as what kind of masculinity rules us, what fragilities and cracks are not being mentioned, what kinds of identity are found in a vulnerable monstrous place at the same time, and how can we sing to that destiny which crushes us underfoot. It is a song that pursues a state of vulnerability that highlights the power of affection and the beauty hidden in fragility. The aim is to reveal which identities are in a vulnerable and monstrous place at the same time and how are we going to protect such bodies when they publicly shout out loud how they feel when they love somebody.”

One night at the golden bar refers to a song by Mecano “The force of fate” (La fuerza del destino), about the unforgivable encounter of couple in a bar, talking from a queer angle, about those stories which arise in places like that, about gender identities and multiple forms of love.



© Alejandra Amere

MARCH 2, THURSDAY

7:00 p.m.

Auditorium

18€/15€ with AZ Card
and reduced admission price

Further information about admission
prices at azkunazentroa.eus
Use your Bono Bilbao voucher to
purchase your tickets at AZ Info

comoseralbertocortes.com

ALBERTO CORTÉS

(Málaga, 1983) is a performer, stage director and playwright. He lives in Seville and has worked in different places. Also trained in History of Art, he is one of the most striking creators among the new generations of Spanish stage artists. Using his own language and research, his work involves both text and movement, and stands out for its enormous creative liberty, likewise great attention to both the poetic and theatrical content

eszen//AZ

Azkuna Zentroa's performing
arts season 2022-2023

#livearts #concert #turntablists

dieb13 & eRikm

Hotsetan. Experimental music and sound art programme

Azkuna Zentroa presents the latest works by avant-garde musicians [dieb13](#) (Austria, 1973) and [eRikm](#) (France, 1970), both with cutting-edge projects based on the use of turntables.

[dieb13](#) is the pseudonym of Dieter Kovačič, turntablist, hacker, filmmaker, autodidact, composer, collagist, and conscientious copyright objector. He started working with turntables and cassettes, and later switched to computers. Since 1997 he has played hundreds of shows in more than 30 countries, both solo as well as in ensembles, collaborating with among others Boris Hauf, Werner Dafeldecker, Martin Siewert, Mats Gustafsson and Christof Kurzmann.

Marseille artist [eRikm](#), for his part, is a musician and visual artist, active since 1992. Although he commenced his career as a guitarist, it is his skill with the turntable that has led him to become one of the best known artists in European experimental music, collaborating with artists such as Luc Ferrari, Christian Marclay, Mathilde Monnier, Thurston Moore or FM Einheit.

Both artists have collaborated on multiple occasions, creating a unique and essential atmosphere in the context of experimental music.

FEBRUARY 22, WEDNESDAY

CONCERT

7:00 p.m.

Auditorium

10€ / 7€ with AZ Card and reduced admission price

Further information about admission prices at azkunazentroa.eus
Use your Bono Bilbao voucher to purchase your tickets at AZ Info

 dieb13.klingt.org

 erikm.com/



#livearts #concert #electroacoustic #kreeback #punktronics

John Richards & Myriam RZM

Hotsetan. Experimental music and sound art programme

[John Richards](#) (1966, United Kingdom), the pioneering musician and composer in the electronic music scene, presents his latest works at Azkuna Zentroa. This British artist, recognised in the electro-acoustic community, has explored performance using DIY instruments and the creation of interactive environments for composition.

Noteworthy in his career, among other achievements, is the development of the kreeback, an instrument made up by a set of sound-generating devices using discarded analogue audio hardware, manufactured by the artist himself, connected to create a feedback labyrinth.

In addition to the concert, John Richards will be giving a two-day workshop on electroacoustics.

Basque creator and performer [Myriam RZM](#) (1975, Dima) presents Ruido proto_ritual, a live solo performance based on improvisation using DIY/DIT self-made sound tools. These tools, adapted to her sound art-performative concerns, are combined with fx pedals and feedback, in action/interaction with the body in motion.

Myriam RZM has participated on stage with the Gora Japón duo, the Magmadam open duo, and has collaborated with transdisciplinary artists.

MARCH 22, WEDNESDAY

CONCERT

7:00 p.m.

Kubo Baltza

10€ / 7€ with AZ Card and reduced admission price

MARCH 20-21, MONDAY-TUESDAY

WORKSHOP WITH JOHN RICHARDS:

5:00 p.m. - 8:00 p.m.

Lantegia 1

18€ / 12€ with AZ Card and reduced admission price (includes invitation to the concert)

Further information about admission prices at azkunazentroa.eus
Use your Bono Bilbao voucher to purchase your tickets at AZ Info



Somewhere from here to heaven

Historical cycle

The audiovisual exhibition *Somewhere from here to heaven* sketches a constellation of film-makers from different generations inspired by [Bruce Baillie](#) ("essential" film-maker of the 60s/70s, who died in 2020)'s universe. His lyrical films of US landscapes have influenced artists beyond the avant-garde circle including George Lucas and Apichatpong Weerasethakul.

The Zinemateka expands the exhibition through its programme. After the cycle of contemporary cinema developed in November and focused on the artists invited to the exhibition - Ana Vaz, Ben Rivers, Apichatpong Weerasethakul and Eduardo Williams - January is welcoming the history of cinema cycle with which to (re) discover films created in the context of the 1960s. This is the time when Bruce Baillie and a generation of American filmmakers began to make films, many of them thanks to the "family" created by Canyon Cinema, an exhibition space and film distributor co-founded by Baillie.

Cycle curator: Garbiñe Ortegain collaboration with Elías Querejeta Zine Eskola's, Eloísa Suárez, Inés Calero, Anais Cordova-Páez, Sofía Lena Monardo, Claudia Zegarra, Vilma Carla Martins.

FROM JANUARY 25TH TO FEBRUARY 8TH

Wednesday & Thursday
7:00pm

Golem Alhóndiga Cinema
5€ / 4€ with AZ Card

Tickets: Golem Alhóndiga
Cinema ticket offices and on
golem.es

January 25, wednesday:

Cycle presentation with curator
Garbiñe Ortega

INFORMATION

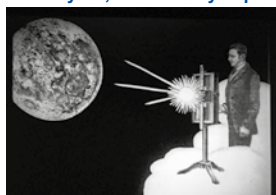
All 16mm and digital screenings
are in original version (VO).

Visit *Somewhere from here to
heaven* in the Exhibition Hall

Further information on p. 10

PROGRAMME

January 25, Wednesday | 7pm



PIONEERS

At Land (1944) | 14'

D: Maya Deren

A Movie (1958) | 12'

D: Bruce Conner

Duo Concertante (1964) | 9'

D: Larry Jordan

Glimpses of the garden
(1966) | 5'

D: Marie Menken

Pastorale D'été (1958) | 9'

D: Will Hindle

Total duration of session: 50'

January 26, Thursday | 7pm



BODY POLITICS

Riverbody (1970) | 7'

D: Alice Anne Parker

Fake Fruit Factory (1986) | 22'

D: Chick Strand

Schmeerguntz (1966) | 15'

D: Gunvor Nelson

De luce 1: vegetare (2009) | 5'

D: Janis Crystal Lipzin

Total duration of session: 50'

February 1, Wednesday | 7pm



MOVEMENTS AND REVOLUTION!

Triptych in 4 parts (1958) | 13'

D: Larry Jordan

We shall march again (1969) | 7'

D: Lenny Lipton

Shaman Psalm (1981) | 8'

D: James Broughton &
Joel Singer

Love it / Leave it (1973) | 15'

D: Tom Palazzolo

Sunday (1961) | 17'

D: Dan Drasin

Total duration of session: 60'

February 2, Thursday | 7pm



CLOSE UPS

Daughters of Chaos (1980)
| 20'

D: Marjorie Keller

My name is Oona (1969) | 15'

D: Gunvor Nelson

Cosas de mi vida (1976) | 28'

D: Chick Strand

Total duration of session: 63'

February 8, Wednesday | 7pm



ANTI-HEROES

Quixote (1965) | 45'

D: Bruce Baillie

To Parsifal (1963) | 16'

D: Bruce Baillie

Total duration of session: 61'

ABBREVIATURES

D: Director

Order the cycle hand program in AZ Info, download it on azkunazentroa.eus or request it by sending an email with your details to info@azkunazentroa.eus, and we will get back to you.

Jean-Luc Godard

The art of experimentation



**22ND FEBRUARY TO
25TH MAY**

Wednesday & Thursday

Golem Alhóndiga Cinema

5€ / 4€ with AZ Card

Tickets: Golem Alhóndiga
Cinema ticket offices and on
golem.es

Experimentation, non-conformism, the continuous challenge to the conventional, continue to be the leitmotif of the film programme in 2023. Following the cycles framed within the exhibition *Somewhere from here to heaven* featuring filmmaker Bruce Baillie, the Zinemateka revisits the production of Jean-Luc Godard (1930 - 2022), a benchmark of the nouvelle vague and one of the most influential and innovative directors in the history of cinema.

Jean-Luc Godard. The Art of Experimentation is not so much a retrospective but a selection of his most experimental works. It denotes the unique style of a constant innovator of cinematographic art through both the use of multiple resources and formats such as video, of which he was one of the pioneers, and the continuous questioning of established registers, languages and beliefs, including his own.

This is the case of *Jean-Luc Godard Passion* (1982), *Adieu au langage* (2014) or his last *Le Livre d'image* (2018), a visual essay in five chapters, composed of a series of extracts from other films, textual and musical fragments, including borrowed montages.

The cycle likewise looks at the Franco-Swiss filmmaker's relationship with other artists, such as his participation in the documentary *Visages villages* (2017), directed by Agnès Varda, another benchmark of the nouvelle vague.

FEBRUARY & MARCH PROGRAMME

February 22, Wednesday
February 23, Thursday



La chinoise (1967)

96' | VOSE | 35 mm

Drama, comedy

D/S: Jean-Luc Godard

C: Anne Wiazemsky, Jean-Pierre

Léaud, Juliet Berto, Michel

Semeniako, Lex De Bruijn

March 1, Wednesday
March 2, Thursday



Tout va bien (1972)

95' | VOSE | Digital

Drama, political

D/S: Jean-Luc Godard, Jean-

Pierre Gorin, Groupe Dziga Vertov

March 8, Wednesday
March 9, Thursday



Jean-Luc Godard Passion (1982)

88' | VOSE | 35 mm

Drama, experimental film

D/S: Jean-Luc Godard

March 15, Wednesday
March 16, Thursday



Je vous salue, Marie (1984)

106' | VOSE | 35 mm

Drama

D/S: Jean-Luc Godard

C: Myriem Roussel, Thierry Rode,

Philippe Lacoste, Juliette Binoche,

Manon Andersen

March 22, Wednesday
March 23, Thursday



Pierrot le fou (1965)

110' | VOSE | Digital

Drama, romance

D/S: Jean-Luc Godard

C: Jean-Paul Belmondo, Anna

Karina, Dirk Sanders, Jean-Pierre

Léaud, Raymond Devos

ABREVIATURES

D: Director

S: Screenplay

C: Cast

COMPLETE CYCLE

February 22 & 23

La chinoise (1967)

March 1 & 2

Tout va bien (1972)

March 8 & 9

Jean-Luc Godard Passion

(1982)

March 15 & 16

Je vous salue, Marie (1984)

March 22 & 23

Pierrot le fou (1965)

April 19 & 20

Week-end (1967)

April 26 & 27

Adieu au langage (2014)

May 3 & 4

Visages villages (2017)

May 17 & 18

Sauve qui peut (la vie) (1980)

May 24 & 25

Le livre d'image (2018)

INFORMATION

Every projection is in Original
Version (OVSS).

Order the cycle hand program
in AZ Info, download it on
azkunazentroa.eus or request
it by sending an email
with your details to
info@azkunazentroa.eus,
and we will get back to you.

Collaboration with:

**INSTITUT
FRANÇAIS**
BILBAO

ARTISTIC CREATION PROJECTS





Contemporary creation support programme

Supporting creation is part of Azkuna Zentroa's mission as a Society and Contemporary Culture Centre. Via its [2019-2023 Project Programme](#) the promotion of artistic processes is focused on accompaniment, complicity and mutual reward.

The projects undertaken within this framework are multidisciplinary and linked to the programme: dance, theatre, film, comic, music, literature, etc., and always have a public part either through the work produced or its creative processes. These encounters among artists, researchers, collectives, etc., and audiences take place throughout the residency, although particularly as part of the [Open Doors Session](#). In addition, it fosters local creative fabric connection to approved international cultural environments seeking exchanges, relationship as well as long-lasting reciprocal collaborations.

Aimed at artists halfway through their studies, the [Creation Support Programme](#) focuses on both the process and result; and as such the Centre aims to be a dynamic space with appropriate conditions for testing as well as trial and error exercises, with other times, namely those a creation requires.

Artistic creation takes place in all the spaces including the [exhibition hall](#) and [Mediateka BBK](#); nevertheless, [Lantegia. Laboratory of Ideas](#) is the Azkuna Zentroa creation and experimentation space of reference.

A 2 storey building with 8 laboratories for: artistic research, knowledge and practise; an exhibition space; and a specific scenario for contemporary staging. A work habitat, an experimental workshop where the foundations for different kinds of relationships favouring contemporary artistic creation, exchange and processes are laid. In addition, an open space with free access for any audience wishing to come and discover the work of the Centre's resident community.

In the last 4 years new residencies and shared experimentation, knowledge and reflection spaces have been activated. Azkuna Zentroa currently drives 7 creation accompaniment programmes via which approx. 30 projects will be activated between this year and the next:

BY INVITATION

- [Collective Resident in Azkuna Zentroa](#)
- [Azkuna Zentroa Associated Researchers](#)
- [Azkuna Zentroa Associated Artists](#)
- [Lanean. Support for processes](#)

BY CALL

- [Cross international residencies: Dance, Artistic Practices, Comic](#)
- [Babestu. Creation Support Programme](#)
- [Komisario Berriak. Curatorship Residency](#)



Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao's Artistic Residencies Programme is supported by the Etxepare Basque Institute.

Babestu. Creation Support Programme - 2023

Estanis Comella, Pablo Marte & Lorenzo García-Andrade, Julia Martos, Oihana Vicente & Maia Villot de Diego are the Azkuna Zentroa residents under **Babestu. Creation Support Programme**.

Their artistic projects and research offer a perspective on new art narratives set on the intersection between theatrical, performative, graphic and sculptural installation; image, body and voice; archive, artist moving image and essay video; film, video art and new media.

Estanis Comella

SXT (Source by Transkription) – AP7: VEIL

Estanis Comella (Lleida, 1985). His practice is based on the idea of surface and fold as an interface, which allows to formally and conceptually organise the variations that emerge from different lines of work. In this way, narrative frameworks are created from which registers and temporalities emerge with a strong interest in how they take shape and are inserted in space.



SXT (Source by Transkription) shows the configuration process for a text without an established reading order, created through a series of live actions taking place throughout 2020 and 2021. Said text endeavours to establish notions from where you can improvise live. Annexed materials, such as images from one's own archive and other people's practices, guide SXT's desire to write. One of the common links between these materials is the sculptural nature of architecture, transported into space from the body and the voice.

[#newnarratives](#) [#body](#) [#voice](#)



© Eduardob D'Acosta

Julia Martos

Un vestido claro clarísimo

Julia Martos (Córdoba, 1989) is a visual artist and programmer. In her recent audio-visual works she has used her autobiography and personal history as an input channel of more extensive social realities.

Her research project *Un vestido claro clarísimo* is placed on the intersection between contemporary documentary filmmaking, artist moving image and the work with personal archive. The starting point is the analysis of an archive of letters, diaries and other documents belonging to the artist's grandmother, which

will function as a space for debate from which to question both their narratological potential and their capacity to deconstruct the naturalised gender representations of the time.

[#archive](#) [#videoessay](#) [#artistmovingimage](#)

Maia Villot

AMA preudio

Maia Villot de Diego (Seville, 1977) is an artist. Her practice revolves around the idea of generating a sort of attention that has to do with contemplation, listening and giving the images time to speak for themselves.

AMA preudio is the first part of a larger project, an initial approach to the figure of a dominatrix as a female stereotype associated with the *femme fatale*.

[#body](#) [#voice](#) [#listening](#) [#performance](#)



Oihana Vicente

REEL CINEMA_filming movies randomly

Oihana Vicente (Bilbao, 1984) is an artist and actress. She has worked in theatre, performance and sculptural installation. She designs and directs BiGGeR, art and development, an experimental space revolving around art and design, focused on creating experiences which foster the conditions necessary for brainstorming and materialising those ideas.

REEL CINEMA_filming movies randomly is a recreational workshop within the framework of audio-visuals, aimed at

teenagers. Its purpose is to create a film that portrays the "contemporary cut" the participating team represents. To this end, it will mix film structures, content and resources, video art and new media, or those media and formats currently proposed on social networks.

[#audio-visual](#) [#videoart](#) [#newmedia](#)

Pablo Marte y Lorenzo García-Andrade

Violencia Fantasía

Pablo Marte and Lorenzo García-Andrade have been immersed for the last year in an emotional plot they call Real Desire. One of this project's research lines is *Violencia Fantasía*.

Pablo Marte (Cádiz, 1975) is an artist, researcher and writer. His work begins with writing and the relationship with moving images via an expanded practice of editing and delving into the spatial modes of image.

Lorenzo García-Andrade (Madrid, 1991) is a Political Science graduate. He has worked on the intersection between curating, cultural production and different artistic practices. He undertakes projects focused on the potentiality of experience and the languages moved thereby.

Violencia Fantasía explores the relationship of desire with the subtle ways in which violence has settled into today's world. Subtle is understood as those forms of violence that emanate from representations embellished to the point of fantasy, in a society obsessed with producing a superb image of itself.

[#audio-visual](#) [#performance](#) [#newnarratives](#)



Azkuna Zentroa Associated Artists

Artistic creation support programme that accompanies artists whose works represent an inspiring look at artistic languages.



Elena Aitzkoa

Ur aitzak

[Elena Aitzkoa](#) (Apodaka 1984) is a multidiscipline artist. Her practice includes sculpture, drawing, poetry, performance and film-making. Her creations are a heterogeneous ecosystem that is nourished by physical and emotional elements of close environment and life experience.

[#sculpture](#) [#poetry](#)

Miguel A. García

Comclapompos. Usar el flujo como un cauce

[Miguel A. García](#) (aka Xedh) tion and electroacoustic improvisation. He uses acoustics obtained from waste electronic devices, in the search for a kind of intimate, immersive and intense experience.

[#experimentalmusic](#) [#improvisation](#)



Ion Munduate

Rosa de los vientos

[Ion Munduate](#) (Donostia, 1969) began an intense artistic collaboration in 1994 from which various works emerge. In parallel, they conceived *Mugatxoan* in 1998 (Gure Artea Prize 2015), a training project dedicated to research and creation. His performances and videos have been presented in various European spaces.

[#dance](#) [#research](#)



Azkuna Zentroa Associated Researchers

A programme aimed at supporting and fostering the analysis and production related to current creation, that favours the exchange between artistic communities, audiences and other professionals.

@ Helena Goñi 2021



Aimar Arriola

Un deseo de forma

Aimar Arriola works on the research project *Un deseo de forma*, which revolves around the relationship between queer perspective and art as part of the Centre programme. His most recent work based on the issues of body and archive within the visual culture field becomes connected to more specific questions related to art and plastic.

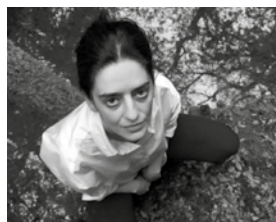
[#queer](#) [#form](#)

Isabel de Naverán

La ola en la mente

Isabel de Naverán develops *La ola en la mente*. Placing special emphasis on corporal perception as a connector of the senses, this project seeks to essay writing, both as a listening device and a research methodology.

[#body](#) [#writing](#)



@ Lorea Allato, 2021

Resident Collective in Azkuna Zentroa

Two-year accompaniment programme for collectives whose work dialogues with the artistic languages and contemporary culture from very different forms and perspectives.

Urbanbat

Behatokia

Urbanbat, an office on urban regeneration, produces the *Behatokia* programme, an urban research laboratory aimed at observing the city from a transdisciplinary perspective.

[#company](#) [#SituationRoom](#)



The Resident Collectives programme is supported by:



Andrea Ganuza, Clara Chotil and Charlotte Gosselin have started the International Comic Residency

January sees the commencement of the International Comic Book Residency promoted by Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao, the Cité Internationale de la Bande Dessinée et de L'image de Angoûleme, and the La Maison De La Litterature de Quebec.

Each of these centres has selected the artist who will create her work within the framework of this cross residency that fosters encounters between people from different countries, in key professional environments of the graphic novel, connecting with creators from other contemporary artistic disciplines.

Azkuna Zentroa has chosen graphic artist Andrea Ganuza for the diversity and consistency of her work, which includes projects that evidence a research process, know-how and prolific questioning as regards the comic medium. She will share the experience with the architect and visual artist Clara Chotil, proposed by the Cité Internationale de la Bande Dessinée et de L'image de Angoûleme; and the multidisciplinary artist Charlotte Gosselin, selected by the La Maison De La Litterature de Quebec.

THE INTERNATIONAL COMIC RESIDENCY TAKES PLACE SUCCESSIVELY IN ANGOÛLEME, BILBAO AND QUEBEC, BETWEEN JANUARY & APRIL, 2023

These Residencies will take place successively in Angoûleme (one month, from the end of January to the end of February 2023), in Bilbao, at Azkuna Zentroa, (one month, from the end of February to the beginning of April 2023) and in Quebec (one month in April 2023). The three residencies coincide with a festival period in each of the venues (Festival Internacional del Cómic de Angoûleme, Gutun Zuria Bilbao, International Literature Festival in Bilbao, and the Festival Québec BD in Quebec).



ANDREA GANUZA

(Pamplona, 1988)
In her artistic practice, focused on graphic narrative and drawing, she experiments with the limits of the comic medium, which she considers one of the languages of contemporary art. With a critical eye imbued with poetry, she uses her experiences to chronicle social, political and emotional issues. Her training and work are undertaken in festivals associated with counterculture, graphic design and fanzines. Her openness to the world, to different cultures and to the challenges of today's society is a very significant aspect of her proposals. The residency will be an opportunity to develop her network in the French-speaking world.



**AZKUNA ZENTROA
ALHÓNDIGA BILBAO**

CLARA CHOTIL

(Franco-Brazilian, 1992).
Architect and visual artist, she co-founded the Dynamorphe collective in 2017, in which she designs light architectural structures. As far as scenography and graphic arts is concerned, she develops projection and live drawing devices. She is the author of the comic strips *Ópera Negra*, which narrate the life of the Brazilian singer Maria d'Apparecida and *Ballade des damonh du temps jadis*, a research into the absence of women in the history of the University. She is at a turning point in her career and the residency will mean a significant push both in defining the form of her works and in developing her professional network.



la cité internationale
do la bando dessinóo
of de l'ímagó



CHARLOTTE GOSSELIN

(Québec, 1996)
An interdisciplinary artist, mainly autodidactic, she has taken courses in visual arts, graphic design and illustration. Charlotte Gosselin draws, paints, sketches, produces videos and writes poetry. Her creative process is inspired by large spaces, small intimacies and her own sensitivity. She has participated in various exhibitions and artistic residencies in Quebec. Worthy of mention is her cross work between contemporary design, illustration and comics. It was felt that this residency, in dialogue with other authors associated with the world of comics and comic strips, would allow her to advance in her future professional development.


**Maison de
la littérature**



**ETXEPARE
EUSKAL
INSTITUTUA**

The International Comic Residency is supported by Etxepare Basque Institute

EDUCATIONAL PROGRAMME



#mediation #cinema #eskola

Zinemaz Blai. Eskolatik Zinemara

Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao in collaboration with Cines Golem resumes [Zinemaz blai](#). [Eskolatik zinemara](#), a film programme aimed at a school-aged audience and designed to excite, inspire and awaken interest in cinema in its original version.

This initiative also arises from the conviction that contemporary audiovisual creation is a tool for education and promotion of critical thinking.

ESKOLA

**JANUARY, FEBRUARY AND
MARCH 2023**

Morning sessions
Golem Cinemas

It is geared towards pre-school, primary, secondary, upper secondary and adult education students

#mediation #experimentalmusic #eskola

Introduction to experimental music

Hotsetan. Experimental music and sound art programme
Imparts: Oier Iruretagoiena

These theoretical and practical workshops form part of [Hotsetan, the experimental music and sound art programme](#). In a fun and entertaining way, the youngest members of the public can learn about the most important movements and representatives of musical and sound experimentation, and test plastically with sound and its perception.

On this occasion, the workshop will feature guest artist [Myriam Rzm](#), who will be showing her own sound work and proposing practical activities.

ESKOLA

13 TO 17 MARCH

11:00 am- 1:30pm

Lantegia 1. Lab 2

Organised with schools

#mediation #newecosystems

Science friction. **Living Among Companion Species**

Symbiogenesis

Water and earth, all precious

Water and earth, all precious approaches the work of Donna Haraway and Lynn Margulis, two key figures in contemporary scientific culture, through the concept of artificial ecosystems.

Participants will create these habitats, based on earth and water, in methacrylate containers and using different materials.

FAMILY AUDIENCES

JANUARY 7, SATURDAY
FEBRUARY, 11, SATURDAY

12 noon-2 p.m.
Mediateka BBK: TK101
6-12 years old (unaccompanied)
Free admission with prior registration at AZ Info or azkunazentroa.eus

Lady Musgrave Island

Islands, shapes and pigments

What would a reef made up of new species of coral look like? Using quick-drying ceramics and pigments, participants will create an ecosystem of the seabed with new shapes and species.

FAMILY AUDIENCES

JANUARY 14, SATURDAY
FEBRUARY, 18, SATURDAY

12 noon-2 p.m.
Mediateka BBK: TK101
6-12 years old (unaccompanied)
Free admission with prior registration at AZ Info or azkunazentroa.eus

Exhibition visit/ workshop

This activity, designed in collaboration with the Tipi cooperative, is intended for secondary school students and proposes an introduction to the artistic works in the exhibition. It includes practical dynamics for the joint consideration as regards the issues addressed in the exhibition.

ESKOLA

FRIDAY:
JANUARY 13, 20, 27
FEBRUARY 3, 10, 17, 24

11 a.m.-12.30 p.m.
Exhibition Hall
Coordinated with schools

#mediation #literature #comic #cinema

Film dialogues

Lights, camera, action!

Tuesday, January 10

Guillermo del Toro. *Pan's labyrinth* (2006)

Tuesday, February 14

Nouvelle Vague in dialogue with Zinemateka

Tuesday, March 14

Carla Simón. *Verano 1993* (2017)

ADULT PUBLIC

**TUESDAYS: JANUARY 10,
FEBRUARY 14, MARCH 14**

6:30 p.m.-7:30 p.m.
Mediateka BBK: TK101

Essential Comic

Dialogues: women

Wednesday, January 25

Alison Bechdel. *Fun Home* | American

Wednesday, February 22

Claire Bretécher. *Agripina* | European

Wednesday, March 22

Hiromu Arakawa. *Fullmetal Alchemist* | Manga

ADULT PUBLIC

**WEDNESDAYS: JANUARY 25,
FEBRUARY 22, MARCH 22**

6:30 p.m.-7:45 p.m.
Mediateka BBK: TK202

Reading club

Munduko Literatura

Thursday, January 19

Patrick White (Australia). *Voss*

Thursday, February 2

Nadine Gordimer (South Africa). *Better today than tomorrow*

Thursday, March 2

Elizabeth Smart (Canada).

I sat and cried in Grand Central Station

ADULT PUBLIC

**THURSDAYS: JANUARY 19,
FEBRUARY 2, MARCH 2**

6:30 p.m.-7:45 p.m.
Mediateka BBK: TK201

#mediation #workshop #electroacoustics

John Richards Workshop

Hotsetan. Experimental Musicand And Sound Art Programme Programme

The pioneering musician and composer in the electronic music scene, [John Richards](#) (1966, United Kingdom), will be giving a two-day workshop prior to the concert to be held on Wednesday 22nd March, where he will present his latest works.

Richards has since 1999 explored performance using DIY instruments and the creation of interactive environments for composition. In 2000 he developed the kleepback instrument: a set of sound-generating devices using discarded analogue audio hardware, manufactured by the artist himself, and connected to create a feedback labyrinth.

This electronic music and sound art workshop explores low-level electronics and DIYness (Do It Yourself). John Richards invites participants to work with sound at the fundamental level of wires, solder, discarded electronic components and raw data. Through hands-on practical experiments, sound-making objects and assemblages will be created. The workshop will conclude with a performance-installation, where the process of making (installing) and performance are explored concurrently.

ADULT PUBLIC

**MARCH 20 & 21,
MONDAY-TUESDAY**

17:00h-20:00h

Lantegia 1

15€ / 12€ with AZ Card and
reduced admission price
(includes invitation to the
concert)



AZ





Reading Nights

The Institut Français Bilbao, in collaboration with the British Council and the Mediateka BBK, offers readings for audiences young and old, in several languages.

institutfrancais.es

JANUARY 20, FRIDAY · 5.30 P.M.

Reading activity in English for children.

Txikiteka (Mediateka BBK)

JANUARY 21, SATURDAY · 5.30 P.M.

Activity in French with the Belgian author Lucille Dubisy, for young audiences.

Txikiteka (Mediateka BBK)

JANUARY 24, TUESDAY · 7 P.M.

Reading of excerpts from Annie Ernaux, winner of the Nobel Prize for Literature, by her translator Lydia Vázquez, for adults.

TK202 (Mediateka BBK)

**INSTITUT
FRANÇAIS**
BILBAO



TUESDAY, MARCH 21

ELUR ZURIREN HIRU HERIOTZAK
KHONTARIA

THURSDAY, MARCH 23

#MAURIZIAKEZDAUINORHIL
INES OSINAGA + LAGUNOK

Loraldia

Loraldia, the festival of cultural creation in Basque, presents at Azkuna Zentroa the work *Elur zuriren hiru heriotzak* by the group Khontaria, and the *#MauriziakEzDaulnorHil* project by Ines Osinaga + Lagunok, which proposes a reinterpretation of Basque folklore and the Basque cultural scene.

loraldia.eus

LORALDIA
EUSKAL KULTURA GAUR

EXHIBITIONS

FROM OCTOBER 28, 2022 TO APRIL 16, 2023

Somewhere from here to heaven

Curator: Garbiñe Ortega

EXHIBITION HALL

FROM NOVEMBER 29, 2022 TO FEBRUARY 26, 2023

Science friction Living Among Companion Species

Curator: María Ptqk

LANTEGIA 1

FROM JUNE 29, 2023 TO JANUARY 7, 2024

Bene Bergado *Decrecer*

Curator: Juan Luis Moraza

EXHIBITION HALL

2023

gutun
zuria
bilbao

ITZULIZ USU MUNDUA
"TODO MUNDO ES TRADUCCION"
"LOST AND FOUND IN TRANSLATION"

NA (ENTREGA
EN BILBAO)
BBA BZ
© 2017

gutunzuriabilbao

INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL

WRITE
EDIT
READ

FROM MARCH 28

TO APRIL 1, 2023

Do you want to know more? Then follow the
information trail on

gutunzuria.azkunazentroa.eus

dendAZ. This is Basque Design

THE AZKUNA ZENTROA SHOP



Design

Illustration

Publications

Fashion and Accessories

Decor

Wine cellar

Local artists and collectives:

Abana Bilbao, Ailanto, Amakuyi, Amarenak, Ane Pikaza, Angélica Barco, Cookplay, Elena Ciordia, Ekomodo, Espacio Aerre, From The Basque Country, H05_BILBAO, Higi Vandis, Katxi Klothing, Malús Arbide, Mario Gaztelu, Mario Paniego, MRLASPIUR, Palo Palú, Pilar Morquillas, Susana Blasco, The Real Studio, Tytti Thusberg, Yolanda Sánchez, Zioru, Ziriak.

Online store:

dendaz.azkunazentroa.eus

AZ publications

Azkuna Zentroa publications contain contemporary artistic practice for your knowledge and dissemination.



Book-Exhibition catalogue

Somewhere from here to heaven

Spanish / English / Basque

Pages: 112

24,5 x 32 cm

33€ / On sale in February



Exhibition catalogue

Ciencia fricción. Vida entre especies compañeras

Spanish / English

Pages: 200

17 x 24 cm

20€



Exhibition catalogue

Una voz para Erauso.

Epílogo para un tiempo trans

Cabello/Carceller

Spanish / English / Basque

Pages: 316

24€



Fanzine

Consejo de sabias

Sra Polariska

Spanish / Basque.

Pages: 70

16 x 16 cm

14€



Book-Object

Catalogue of Wanderings

Oscar Gómez Mata, Artista Asociado a AZ, y Esperanza López

Spanish / Basque-English / French

One 20 page booklet, 12 diptychs, 11 cards & envelopes, and 3 foldouts, all in a design box.

25€



Exhibition catalogue

Roma Akademia

Processi 146 y Processi 147

Spanish

Pages: 351

25€

You can buy the publications at:

dendAZ. The Azkuna Zentroa shop

dendaz.azkunazentroa.eus



NEW WORKSHOPS AT THE PHYSICAL ACTIVITY CENTRE

JANUARY-FEBRUARY-MARCH 2023

GRAVITY 0 (INITIATION)

9th January to 1st February

Mondays and Wednesdays 6 p.m.-7 p.m.

MINDFULNESS

14th January to 4th March

Saturdays 12:15 p.m.-1:15 p.m.

FALL PREVENTION 60+

2nd to 23rd February

Thursdays 12:30 p.m.-1:30 p.m.

PELVIC FLOOR

7th February to 16th March

Tuesdays and Thursdays 12:30 p.m.-1:30 p.m.

NUTRITION

10th February to 3rd March

Fridays 6 p.m.-7:15 p.m.

PARTNERS

Acknowledge the support of the private and public bodies accompanying us as part of their commitment to the territory, working with our mission to connect society and contemporary culture.

Our network is open to any organisation interested in taking part in this project which contributes to the creation of a more creative, critical and diverse society through art.

Promotor _____

Strategic Patron _____



Associates _____



Cultural alliances _____



Technological Partner _____

Sponsor _____



Media partners _____





Kubo Baltza and the Auditorium are equipped with digital technologies that improve the space and your experience thanks to the Next Generation European Funds assigned to the modernisation and sustainable management of the Basque performing arts infrastructures.

GENERAL INFORMATION

CENTRE OPENING HOURS

Every day from 9:00am to 9:00pm.

GUIDED TOURS

building

Guided tours of the building

A one-hour tour of the Alhóndiga to learn about the history of the building, its transformation and the current project.

Individuals

Tuesday, 5:30 p.m. (Basque), 6:30 p.m. (Spanish)

· Free entry prior registration in AZ Info, by phone 944 014 014 or by email info@azkunazentroa.eus

Groups

· Reserve the day and time at least 72 hours in advance at AZ Info, by phone 944 014 014 or by email info@azkunazentroa.eus

· Prices:

Basque or Spanish: € 60 for groups.

English or French: € 70 for groups.

Associations and teaching centers (check in advance).



exhibitions

Exhibition tours

· Half-hour introductory tours to contextualise exhibitions:

Science Friction. Living among companion species

Lantegia 1. Until 26th February.

Every Wednesday at 6:30 p.m.

(Basque or Spanish, depending on demand)

Somewhere from here to heaven

Exhibition Hall. Until 16th April.

Every Thursday at 6:30 p.m.

(Basque or Spanish, depending on demand)

· Free entry prior registration in AZ Info, by phone 944 014 014 or by email info@azkunazentroa.eus.

AZ CARD

The AZ card lets you enjoy a wide range of cultural, social and physical activity offers at our centre. With this card you will receive periodical information regarding all the activities taking place, and obtain interesting discounts and advantages. The renewal of the card due to loss and/or modification of data has a cost of 3 euros.

We should like to remind you that the AZ Card is personal and non-transferable. Please bring it with you at all times to obtain discounts when purchasing your tickets at AZ Info.

DISCOUNTS AND SPECIAL PRICES

Askuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao promotes cultural diversity accessible to all by establishing, among other measures, reduced prices with discounts of approximately 25% for different audience communities:

- Persons over 65
- Persons under 30
- Persons with a disability over 33%
- Wheelchair users and an accompanying person
- Professionals
- Students
- Groups of 8 or more people
- AZ card holders

GOLEM ALHÓNDIGA CINEMAS

Consult the updated information at golem.es

YANDIOLA, THE BOAR, HOLA BAR

Consult the updated information on yandiola.com

ACCESSIBILITY

Askuna Zentroa is a friendly, open and accessible space for everyone.

We work on the continuous improvement of the space and the programme to ensure that all audiences have a rewarding experience, are able to participate in the creative processes, and experience, share and enjoy culture on equal terms. Should you require any specific information, please proceed to Az Info, the information point located in the Atrium.

Askuna Zentroa has the AENOR certificate of Universal Accessibility according to the UNE 170001-1 Standard.



MONTHLY PROGRAMME IN AUDIO

Audio format can be downloaded here:
soundcloud.com/azkuna-zentroa



CONSULT THE PROGRAMMING IN AZKUNAZENTROA.EUS



CONTACT AZ

info@azkunazentroa.eus



Legal deposit BI-1481-2018

© 2023. Centro Azkuna de Sociedad y Cultura Contemporánea S.A.

B

Bilbao

society and contemporary culture

azkunazentroa.eus

AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO